

Carta al Presidente de Sudáfrica Thabo Mbeki

Expresiones de preocupación por científicos del VIH

Sr. Thabo Mvuyelwa Mbeki
Presidente
República de Sudáfrica
Union Buildings
West wing
2nd floor
Government Avenue
Pretoria
4 de septiembre 2006
Por fax +27 12 323 8246 y +27 21 461 6456

Estimado Presidente Mbeki:

EXPRESIONES DE PREOCUPACION POR CIENTIFICOS DE VIH

Somos miembros de una comunidad científica global trabajando con VIH/SIDA que deseamos expresar nuestra profunda preocupación sobre la respuesta del gobierno de Sudáfrica a la epidemia de VIH.

El VIH causa el SIDA. Los antirretrovirales son los únicos medicamentos actualmente disponibles para aliviar las consecuencias de la infección por VIH. La evidencia que sostiene estas afirmaciones es abrumadora y se encuentra más allá de toda disputa. Mucho del crédito del avance impresionante de la ciencia del VIH pertenece a científicos y médicos basados en Sudáfrica y en otras partes del continente africano. Su competencia debería jugar un papel crítico en el alivio de las horribles consecuencias que el VIH ha tendido en la sociedad de Sudáfrica. Por lo tanto estamos profundamente preocupados sobre cómo la ciencia del VIH ha sido minada por el Ministro de Salud de Sudáfrica, el Dr. Manto Tshabalala-Msimang.

Antes y durante la XVI Conferencia Internacional de SIDA, el Dr. Tshabalala-Msimang expresó visiones pseudo-científicas sobre la gestión de la infección por VIH. Asimismo, la exhibición del gobierno de Sudáfrica en la Conferencia mostró ajos, limones y papas africanas, con la implicación de que estos elementos de la dieta son tratamientos alternativos para la infección por VIH. La buena nutrición es importante para todas las personas, incluyendo a aquellas que tienen VIH, pero el ajo, el limón y las papas no son alternativas a medicamentos eficaces para tratar una infección viral específica y sus consecuencias en el sistema inmune humano. Más de 5 millones de personas viven con VIH en Sudáfrica. De acuerdo a las mejores estimaciones de actuarios de Sudáfrica, más de 500,000 personas sin acceso a antirretrovirales han llegado al estado de enfermedad por VIH donde requieren estos medicamentos para salvar su vida.

Elogiamos el Plan Operacional para el Cuidado Extenso de VIH y SIDA del Departamento de Salud de Sudáfrica presentado el 19 de noviembre de 2003. Este plan se comprometió a tratar más de 380,000 personas para estas fechas en el sector de salud pública. Desgraciadamente, menos de la mitad de ese número blanco están actualmente recibiendo tratamiento en el sector público. Por lo tanto, muchas personas están muriendo innecesariamente.

Estamos también profundamente preocupados por la proliferación de remedios no probados que se están comercializando en Sudáfrica, algunos de ellos con el sostén implícito o incluso explícito del Ministerio de Salud. Las prácticas taimadas de marketing hacen que las personas no tomen sus medicamentos probados o, en el mejor de los casos, que gasten dinero en falsas esperanzas. Condenamos a todos aquellos que sacan provecho de este tipo de palabrerío a expensas de los enfermos y los moribundos.

Hacemos eco a las palabras del Sr. Stephen Lewis, consejero especial del Secretario General de la ONU, sobre que la respuesta de Sudáfrica al SIDA es “obtusa, dilatoria y negligente”.

El Dr. Mark Weinberg, moderador de la XVI Conferencia Internacional de SIDA, dijo en su discurso de clausura:

“Fuimos a la reunión de Durban esperando un gobierno de Sudáfrica que estuviera del mismo lado que nosotros. En cambio, encontramos un presidente negacionista que nos dio la espalda...y quien comenzó a convocar a comités que dirían en su nombre que de alguna forma estaba en disputa si el VIH era o no verdaderamente la causa de SIDA... Todos nos quedamos completamente desconcertados, todos fuimos insultados...Yo en particular ya no estoy preparado para volver a tomar un asiento trasero como científico y no expresar mi preocupación personal de que esta situación ha continuado sin disminución.”

Sostenemos y endorsamos las palabras del Dr. Weinberg.

El negar que el VIH causa el SIDA es ridículo delante de la evidencia científica; el promover políticas ineficaces e inmorales para el VIH/SIDA pone vidas en peligro; el tener como Ministro de Salud a una persona que hoy en día ya no tiene ningún respeto internacional es una vergüenza para el gobierno de Sudáfrica. Por lo tanto llamamos a que el Dr. Tshabalala-Msimang sea inmediatamente removido del puesto de Ministro de Salud, y por un fin a las políticas pseudo-científicas desastrosas que han caracterizado la respuesta al VIH/SIDA del gobierno de Sudáfrica.

Firmado (en orden alfabético):

.....

Traducción: María Candela Iglesias Chiesa, PhD (Centro de Investigación en Enfermedades Infecciosas, Instituto Nacional de Enfermedades Respiratorias, México)